

**УСТАВ НА ЕДНОЛИЧНО  
АКЦИОНЕРНО ДРУЖЕСТВО  
„НОВОФЕРМ БАЛКАН“**

(изменен на ОС на акционерите на  
31.07.2006 г., изменен с решение на  
едноличния собственик от 30.11.2007 г.)

**I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Чл.1. Правен статут на дружеството**

(1) (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) „Новоферм Балкан“ ЕАД (наричано по-нататък накратко „Дружество“) е еднолично акционерно търговско дружество по смисъла на чл. 64 ал.1 т.4 във връзка с чл. 158 и сл. От Търговския закон (ТЗ).

(2) (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Еднолично акционерно дружество „Новоферм Балкан“ ЕАД е самостоятелно юридическо лице, различно от едноличния собственик на капитала. Дружеството отговаря за своите задължения с имуществото, което притежава. Дружеството не носи отговорност за задълженията на едноличния собственик на капитала и последният не носи отговорност за задълженията на Дружеството, освен до размера на неизплатените или ненаправените вноски (ако има такива) срещу записаните акции.

(3) (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Настоящият Устав (наричан по-нататък „Устава“) урежда правните отношения с едноличния собственик, неговите права и задължения, организационната структура и управлението на Дружеството, разпределението на печалбите и загубите и други въпроси, свързани с дружеството. Дейността на Дружеството се осъществява

**SATZUNG DER  
EINMANNAKTIENGESSELLSCHAFT  
NOVOFERM BALKAN**

(Geändert in der HV am 31.07.2006,  
geändert mit Beschluss des Alleininhabers  
vom 30.11.2007)

**I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

**Art. 1 Rechtlicher Status der Gesellschaft**

(1). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Novoferm Balkan EAD (im weiteren kurz „Gesellschaft“ genannt) ist eine Einmannaktiengesellschaft im Sinne von Art. 64 Abs. 1 P. 4 in Verbindung mit Art. 158ff des Handelsgesetzes (HG).

(2). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Die Einmannaktiengesellschaft Novoferm Balkan EAD ist eine selbständige juristische Person, die mit dem alleinigen Kapitalinhaber nicht identisch ist. Die Gesellschaft haftet für ihre Verbindlichkeiten mit ihrem Vermögen. Die Gesellschaft haftet nicht für die Verbindlichkeiten des alleinigen Kapitalinhabers und er haftet nicht für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft außer bis zur Höhe der nicht gezahlten oder nicht getätigten Einlagen (wenn vorhanden) gegen die gezeichneten Aktien.

(3). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Diese Satzung (im weiteren „die Satzung“ genannt) regelt die gesetzlichen Beziehungen mit dem Alleininhaber, seine Rechte und Pflichten, die Organisationsstruktur und die Verwaltung der Gesellschaft, die Gewinnausschüttung und Verlustverteilung wie auch weitere Angelegenheiten der Gesellschaft. Die Tätigkeit der Gesellschaft wird nach den

1 2

в съответствие с разпоредбите на действащото българското законодателство, настоящия Устав и съгласно решенията на едноличния собственик.

#### Чл. 2. Фирма

(1) (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Фирмата на дружеството е „Новоферм Балкан“ ЕАД и се изписва на латиница по следния начин „Novoferm Balkan“ EAD.

(2). Фирмата на Дружеството, заедно с указание за седалището и адресът на управление, съдът, при който е регистрирано Дружеството и номерът на съдебната регистрация, както и банковата сметка на Дружеството винаги се посочва в търговската кореспонденция на Дружеството.

#### Чл. 3. Седалище и адрес на управление на Дружеството

Седалището на дружеството е гр. София, с адрес на управление р-н „Лозенец“, ул. „Синчец“ № 14.

#### Чл. 4. Предмет на дейност и срок на Дружеството

(1). Дружеството има следния предмет на дейност: производство, сглобяване и продажба на индустриални и жилищни врати. Дружеството може да осъществява също така всяка друга дейност, разрешена от разпоредбите на действащото българско законодателство, в съответствие с всички лицензионни, регистрационни или други изисквания, ако има такива.

(2). Дружеството се учредява за неопределен срок.

II. КАПИТАЛ. АКЦИИ И ВРЕМЕННИ УДОСТОВЕРЕНИЯ. ИЗМЕНЕНИЯ НА КАПИТАЛА. ИЗКУПУВАНЕ НА СОБСТВЕНИ АКЦИИ

#### Чл. 5. Капитал

Vorschriften des geltenden bulgarischen Rechts, dieser Satzung und den Beschlüssen des Alleininhabers abgewickelt

#### Art. 2 Firma

(1). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Die Firma der Gesellschaft lautet „Новоферм Балкан“ ЕАД und wird in lateinischer Schrift wie folgt geschrieben: Novoferm Balkan EAD.

(2). Die Firma der Gesellschaft samt der Anweisung über Sitz und Geschäftsanschrift, Registergericht der Gesellschaft, gerichtliche Registernummer wie auch Bankkonto der Gesellschaft wird immer in der Geschäftskorrespondenz der Gesellschaft angegeben

#### Art. 3 Sitz und Geschäftsanschrift der Gesellschaft

Sitz der Gesellschaft ist Sofia.  
Geschäftsanschrift Stadtteil Losenetz,  
Sinchez-Str. 14.

#### Art. 4 Gegenstand des Unternehmens und Laufzeit der Gesellschaft

(1). Die Gesellschaft hat folgenden Unternehmensgegenstand: Fertigung, Montage und Vertrieb von Türen für Industrie- und Wohnungszwecke. Die Gesellschaft kann auch Tätigkeiten jedweder Art ausführen, die von den Bestimmungen des geltenden bulgarischen Rechts nicht untersagt werden, und nach allen Genehmigungs-, Zulassungs- und sonstigen Vorschriften, wenn solche erforderlich sind.

(2). Die Gesellschaft wird auf unbestimmte Zeit errichtet.

II. KAPITAL, AKTIEN UND VORLÄUFIGE ZERTIFIKATE.  
KAPITALÄNDERUNG. ERWERB EIGENER AKTIEN

#### Art. 5 Kapital

Капиталът на дружеството е с номинална стойност 190 000 лв. (сто и деветдесет хиляди лева).

**Чл. 6. Акции и класове акции (изменен на ОС на 31.07.2006 г.)**

(1). Капиталът на дружеството е разпределен в 19 000 броя акции, всяка с номинална стойност 10 лева

(2). Акциите на дружеството са поименни.

(3). Поименните акции могат да бъдат заменени с акции на приносител и обратно по ред, предвиден в настоящия устав.

**Чл. 7. Акции и временни удостоверения**

(1). Акциите могат да се издават в купюри от по 1,5,10 и кратни на 10 акции. Акциите се издават в съответствие с изискванията на Търговския закон.

(2). До регистриране на Дружеството в търговския регистър и до издаване на акциите, срещу направените имуществени вноски съгласно настоящия Устав, за сметка на записаните акции, всеки акционер получава временно удостоверение, като документ, необходим за упражняване на неговите права. Временното удостоверение е подписано от председателя на Съвета на директорите и един от членовете на Съвета на директорите и носи печата на Дружеството. Всяко временно удостоверение съдържа указание за броя и номиналната стойност на записаните акции и размера на направените вноски.

**Чл. 8. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Увеличаване на капитала по решение на едноличния собственик**

(1). Капиталът на Дружеството може да бъде увеличен в съответствие с процедурите и изискванията на

Der Nominalwert des Kapitals der Gesellschaft beträgt 190 000 BGN (einhundertneunzigtausend Leva).

**Art. 6 Aktien und Aktienkategorien (geändert an der HV am 31.07.2006)**

(1). Das Kapital der Gesellschaft ist in 19 000 (neunzehntausend) Aktien geteilt, jede im Nennwert von 10 (zehn) BGN.

(2). Die Aktien der Gesellschaft sind Namensaktien.

(3). Die Namensaktien können mit Inhaberaktien und umgekehrt nach den Bestimmungen dieser Satzung ersetzt werden.

**Art. 7 Aktien und vorläufige Zertifikate**

(1). Die Aktien können in 1, 5, 10 und auf 10 teilbar gestückelt werden. Die Aktien werden nach den HG-Vorschriften emittiert.

(2). Bis zur Eintragung der Gesellschaft ins Handelsregister und der Begebung der Aktien gegen die geleisteten Sacheinlagen nach den Bestimmungen dieser Satzung für Rechnung der gezeichneten Aktien bekommt jeder Aktionär ein vorläufiges Zertifikat, den er für die Ausübung seiner Rechte benötigt. Das vorläufige Zertifikat wird vom Vorsitzenden des Direktoriums und einem Mitglied des Direktoriums unterzeichnet und mit dem Stempel der Gesellschaft versehen. Jedes vorläufige Zertifikat enthält Anweisungen über die Anzahl und den Nennwert der gezeichneten Aktien und die Höhe der geleisteten Sacheinlagen

**Art. 8 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007)  
Kapitalerhöhung mit Beschluss des Alleininhabers**

Das Kapital der Gesellschaft kann nach den geltenden Rechtsvorschriften nach Einzahlung des vollen Nennwerts der Aktien

действащото законодателство, след внасяне на пълната номинална стойност на акциите и набиране на капитала на Дружеството, по решение на едноличния собственик на капитала чрез:

1. допълнителна емисия на акциите;
2. чрез увеличаване номиналната стойност на акциите;
3. чрез други предвидени в закона способи.

#### Чл. 9. Намаляване на капитала

(1). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Капиталът на Дружеството може да се намалява до предвидения в ТЗ минимум с решение на едноличния собственик и в съответствие с процедурата, предвидена в чл. 199-203 ТЗ.

(2). Капиталът може да се намали чрез:

1. намаление на номиналната стойност на акциите;
2. чрез обезсилване на акции

(3). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) В решението на едноличния собственик трябва да се съдържа целта на намаляването и редът.

(4). Разпоредбите на предходните алинеи не се прилагат в случаите на обратното изкупуване на акции по реда на този Устав.

#### Чл. 10. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Изкупуване на собствени акции от Дружеството

Дружеството може да изкупува собствени акции по решение на едноличния собственик и в съответствие с разпоредбите на действащото законодателство..

III. (изменена с решение на едноличния

und Aquirierung des Kapitals der Gesellschaft mit Beschluss des alleinigen Kapitalinhabers durch

1. zusätzliche Aktienausgabe;
2. Erhöhung des Aktiennennwerts;
3. andere gesetzlich vorgesehene Verfahren erhöht werden.

#### Art. 9 Kapitalherabsetzung

(1) (Geändert mit Beschluss des Alleinhabers vom 30.11.2007) Das Kapital der Gesellschaft kann auf das im HG vorgeschriebene Minimum mit Beschluss des Alleinhabers und nach dem in den Art. 199-203 HG vorgeschriebenen Verfahren herabgesetzt werden.

(2). Das Kapital kann herabgesetzt werden durch:

Herabsetzung des Aktiennennwerts;

Einziehung von Aktien

(3). (Geändert mit Beschluss des Alleinhabers vom 30.11.2007) Der Beschluss des Alleinhabers soll das Ziel der Kapitalherabsetzung und das dafür vorgesehene Verfahren enthalten.

(4). Die Bestimmungen vorstehender Absätze finden auf den Rückkauf von Aktien nach den Vorschriften dieser Satzung keine Anwendung.

#### Art. 10 (Geändert mit Beschluss des Alleinhabers vom 30.11.2007) Erwerb eigener Aktien durch die Gesellschaft

Die Gesellschaft kann mit Beschluss des Alleinhabers und nach den Bestimmungen des geltenden Rechts eigene Aktien erwerben.

III. (Geändert mit Beschluss des

собственик от 30.11.2007 г.) ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК. ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА АКЦИИ

Чл. 11. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Права на едноличния собственик

(1). Всяка акция дава право на участие в управлението чрез решаване на въпросите от компетентността на Общото събрание на Дружеството, право на дивидент и право на ликвидационен дял, съразмерни на номиналната стойност на акцията.

(2). Правото на глас от учредителните на Дружеството не може се упражнява докато не се внесе 25 % от емисионната стойност на записаните от тях акции, както и всички лихви, произтичащи от забавеното плащане в съответствие с чл. 12 от настоящия Устав.

(3)..

Чл. 12. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Вноски

(1). Веднага след записване на акциите едноличният собственик е длъжен да направи вноски в размер 25 % от емисионната стойност на всяка акция, освен ако не е предвидено друго в решение на учредителите останалите 75 % се внасят в двугодишен срок от регистрирането на Дружеството, съответно от увеличаването на капитала.

(2). При невнасяне на вноски в срок, на Дружеството се дължи годишна лихва в размер 10 % от дължимата част от вноската. Лихвата се начислява след като Съвета на директорите е отправил писмена покана за плащане.

(3).

Чл. 13. (изменен с решение на едноличния

Alleininhabers vom 30.11.2007) RECHTE UND PFLICHTEN DES ALLEININHABERS. EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER AKTIENÜBERTRAGUNG

Art. 11 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Rechte des Alleininhabers

(1). Jede Aktie berechtigt zur Teilnahme an der Geschäftsführung durch Entscheidung der Angelegenheiten, die in der Kompetenz der Hauptversammlung der Gesellschaft liegen, zu Dividenden und Liquidationsanteilen, die dem Aktienennwert entsprechen.

(2). Das Stimmrecht kann durch die Gründer der Gesellschaft nicht ausgeübt werden, bis 25 % des Emissionswerts der von ihnen gezeichneten Aktien wie auch alle Zinsen, die sich aus dem Zahlungsverzug nach Art. 12 dieser Satzung ergeben, eingezahlt werden.

(3).

Art. 12 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Einlagen

(1). Unmittelbar nach der Zeichnung der Aktien ist der Alleininhaber zu Einlagen in Höhe von 25 % des Ausgabewerts jeder Aktie verpflichtet, es sei denn, die Gründer haben etwas anderes beschlossen. Die übrigen 75 % werden binnen zwei Jahren ab der Registereintragung der Gesellschaft bzw. der Kapitalerhöhung eingezahlt.

(2). Bei nicht fristgerechter Einlage wird der Gesellschaft ein Jahreszins in Höhe von 10 % des einzuzahlenden Teilbetrags der Einlage geschuldet. Die Zinsen werden nach dem Ergehen einer Zahlungsaufforderung durch das Direktorium in schriftlicher Form berechnet.

(3).

Art. 13 (Geändert mit Beschluss des

*собственик от 30.11.2007 г.) Прехвърляне  
на поименни акции*

(1). Едноличният собственик прехвърля свободно всички или част от своите акции в Дружеството.

(2). Прехвърлянето на поименни акции има ефект за Дружеството от момента на вписване в Книгата на акционерите.

(3). Едноличният собственик не може да продава, прехвърля, депозира като гаранция, залага или по какъвто и да е друг начин да се разпорежда с поименни акции в полза на което и да е физическо или юридическо лице, освен в съответствие с хипотезите на ал. 5.

(4). Всяко разпореждане с поименни акции на Дружеството, извършено в нарушение на настоящия член се счита за нищожно и Дружеството може да откаже да го регистрира в Книгата на акционерите, както и да откаже да признае правата на акционери на трети лица, придобили поименни акции по такъв начин.

(5). (изменен на ОС на 31.07.2006 г.).. Едноличният собственик може свободно да прехвърля и/или залага своите поименни акции в случай, че поименните акции се прехвърлят и/или залагат в полза на дружество, в което той държи, пряко или непряко, мнозинство от акциите.

*Чл. 13А (изменен с решение на едноличния  
собственик от 30.11.2007 г.) Замяна на  
поименни акции с акции на приносител и  
обратно.*

(1). Едноличният собственик може да поиска замяната на поименни акции с такива на приносител, и обратно, след като е внесъл 100 % от номиналната стойност на акциите, които иска да бъдат заменени

(2). Замяната на поименни акции с акции на приносител и обратното се извършва с решение на едноличния собственик,

(3)..

*Alleininhabers vom 30.11.2007)  
Übertragung von Namensaktien*

(1). Der Alleininhaber überträgt frei alle oder einen Teil seiner Aktien in der Gesellschaft

(2). Die Übertragung von Namensaktien wird für die Gesellschaft ab dem Zeitpunkt der Eintragung ins Aktienbuch wirksam.

(3). Der Alleininhaber kann nicht Namensaktien verkaufen, übertragen, als Sicherheit einlegen, verpfänden oder über sie in irgendwelcher anderer Weise zu Gunsten einer natürlichen oder juristischen Person verfügen, es sei denn die Voraussetzungen von Abs. 5 liegen vor

(4). Jede Verfügung über Namensaktien der Gesellschaft, die im Verstoß gegen diesen Artikel vorgenommen wurde, gilt als nichtig und die Gesellschaft kann ihre Eintragung ins Aktienbuch verweigern wie auch die Aktienrechte von Dritten nicht anerkennen, die Aktien in diesem Wege erworben haben.

(5). (Geändert an der HV am 31.07.2006) Der Alleininhaber kann frei seine Namensaktien übertragen und/oder verpfänden, wenn die Namensaktien zu Gunsten einer Gesellschaft übertragen und/oder verpfändet werden, an der er direkt oder indirekt die Mehrheit der Aktien hält.

*Art. 13 A (Geändert mit Beschluss des  
Alleininhabers vom 30.11.2007) Tausch von  
Namensaktien mit Inhaberaktien und  
umgekehrt*

(1). Der Alleininhaber kann den Tausch von Namensaktien durch Inhaberaktien verlangen und umgekehrt, wenn er 100 % des Aktiennennwerts der zu tauschenden Aktien eingezahlt hat.

(2). Der Tausch von Namensaktien mit Inhaberaktien und umgekehrt erfolgt mit Beschluss des Alleininhabers.

(3).

(4). В случаите на замяна на поименни акции с такива на приносител, това се отбелязва в книгата на акционерите.

**Чл. 13Б Прехвърляне на акции на приносител**

Акциите на преносител се прехвърлят и залагат с предаването им, като при разпореждане с акции на приносител не се прилагат ограничения по чл. 12 от настоящия Устав.

**IV. УПРАВЛЕНИЕ**

**Чл. 14. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)**

**Управителни органи на Дружеството**

Управителните органи на Дружеството са:

- Едноличният собственик;
- Съвет на директорите.

**A. Едноличен собственик**

**Чл. 15. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)**

(1). Едноличен собственик на капитала е това физическо или юридическо лице, което притежава всички акции на дружеството и е вписано като такова в Търговския регистър.

(2). В случай, че едноличният собственик е юридическо лице, правомощията на общото събрание се упражняват и протоколите за приети решения се подписват от лицето, което има право да представлява едноличния собственик, или от изрично упълномощено лице. В случай, че едноличният собственик е физическо лице, това лице упражнява правата на общото събрание и подписва протоколите за приети решенията лично или чрез изрично упълномощено лице.

(4). Im Falle des Tausches von Namensaktien mit Inhaberaktien wird dies in das Aktienbuch eingetragen.

**Art. 13 B Übertragung von Inhaberaktien**

Die Inhaberaktien werden übertragen und verpfändet mit ihrer Vorlage, wobei bei Verfügung über Inhaberaktien die Einschränkungen des Art. 12 dieser Satzung keine Anwendung finden.

**IV. VERWALTUNG**

**Art. 14 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007)**  
**Verwaltungsorgane der Gesellschaft**

Die Verwaltungsorgane der Gesellschaft sind:

- der Alleininhaber;
- das Direktorium.

**A. Alleininhaber**

**Art. 15 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007)**

(1). Der alleinige Kapitalinhaber ist diejenige natürliche oder juristische Person, welche sämtliche Aktien der Gesellschaft besitzt und als solche im Handelsregister eingetragen ist..

(2). Ist der Alleininhaber eine juristische Person, werden die Befugnisse der Hauptversammlung von der Person wahrgenommen und die Protokolle über gefasste Beschlüsse von der Person unterzeichnet, die zur Vertretung des Alleininhabers befugt ist, oder von einem ausdrücklich dazu Bevollmächtigten. Ist der Alleininhaber eine natürliche Person, so nimmt diese die Rechte der Hauptversammlung wahr und unterzeichnet die Protokolle über gefasste Beschlüsse persönlich oder durch einen ausdrücklich dazu Bevollmächtigten.

7 2

**Чл. 16. . (изменен с решение на едноличния  
собственик от 30.11.2007 г.)  
Компетентност на Едноличния  
собственик**

**(1). Едноличният собственик:**

1. изменя и допълва Устава;
2. увеличава и намалява капитала на Дружеството;
3. преобразува и прекратява Дружеството;
4. избира и освобождава членове на Съвета на директорите, секретаря на Дружеството и определя възнаграждението им;
5. назначава и освобождава дипломиран експерт-счетоводител;
6. одобрява годишния счетоводен отчет на Дружеството след заверка от дипломиран експерт-счетоводител;
7. приема решения за издаване на облигации;
8. назначава ликвидатори при прекратяване на Дружеството, освен в случай на несъстоятелност;
9. освобождава от отговорност членовете на Съвета на директорите;
10. приема решения за изкупуване на собствени акции;
11. приема решения по всички въпроси, предоставени в негова компетентност по силата на закона или Устава.

(2). Едноличният собственик приема решения по посочените по-горе въпроси в съответствие с чл. 22 от настоящия Устав.

**Art. 16 (Geändert mit Beschluss des  
Alleininhabers vom 30.11.2007)  
Kompetenzen des Alleininhabers**

**(1). Der Alleininhaber:**

1. ändert und ergänzt die Satzung;
2. erhöht und vermindert das Kapital der Gesellschaft;
3. wandelt die Gesellschaft um und löst sie auf;
4. bestellt und entlastet die Mitglieder des Direktoriums und den Protokollführer und setzt ihre Vergütung fest;
5. bestellt und entlastet den Wirtschaftsprüfer;
6. stellt den Abschlußbericht nach seiner Bestätigung durch den Wirtschaftsprüfer fest;
7. beschließt über die Ausgabe von Schuldverschreibungen;
8. bestellt die Liquidatoren nach Auflösung der Gesellschaft, es sei denn es liegt eine Insolvenz vor;
9. entlastet die Mitglieder des Direktoriums;
10. beschließt über den Erwerb eigener Aktien;
11. beschließt in allen Angelegenheiten, die nach dem Gesetz und nach dieser Satzung in seine Kompetenzen fallen.

(2). Der Alleininhaber beschließt in allen vorstehend genannten Angelegenheiten nach Art. 22 dieser Satzung

*Чл. 17 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)*

*Art. 17 (Aufgehoben mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007)*

*Чл. 18 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)*

*Art. 18 (Aufgehoben mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007)*

*Чл. 19 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)*

*Art. 19 (Aufgehoben mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007)*

*Чл. 20 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)*

*Art. 20 (Aufgehoben mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007)*

*Чл. 21 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)*

*Art. 21 (Aufgehoben mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007)*

1.

*Чл. 22. . (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Мнозинство*

*Art. 22 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Mehrheit*

(1). Решенията на Едноличния собственик се приемат по начина за вземане на решения, определен в Устава на едноличния собственик на капитала, ако той е юридическо лице.

(1). Die Beschlüsse des Alleininhabers werden nach dem in der Satzung des alleinigen Kapitalinhabers bestimmten Modus für die Beschlussfassung gefasst, sofern er eine juristische Person ist.

*Чл. 23. . (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Решения*

*Art. 23 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Beschlüsse*

Решенията на Едноличния собственик влизат в сила веднага, освен ако действието им не бъде отложено от едноличния собственик или ако се отнасят до въпроси, подлежащи на вписване в търговския регистър. В последния случай решението има действие от вписването в регистъра.

Die Beschlüsse des Alleininhabers werden sofort wirksam, es sei denn ihre Wirksamkeit wird durch den Alleininhaber verschoben oder sie beziehen sich auf Angelegenheiten, die ins Handelsregister einzutragen sind. Im letzten Fall wird der Beschluss mit der Eintragung ins Handelsregister wirksam.

*Чл. 24. Протоколи*

*Art. 24 Protokolle*

(1). За решенията на едноличния собственик се съставя протокол в писмена форма, която е предпоставка за тяхната действителност. Протоколът се подписва от едноличния собственик. Към протокола се прилагат документите, свързани със вземане на решението.

(2). Протоколите се съхраняват в специална книга на протоколите и се пазят най-малко 5 години.

### Б. Съвет на директорите

#### Чл. 25. Функции

Съветът на директорите управлява и представлява Дружеството в съответствие с разпоредбите по-долу.

#### Чл. 26. Състав и мандат

Съветът на директорите се състои от 3 (трима) директори. Мандатът на членовете на Съвета на директорите е 5 години, като те могат да бъдат преизбирани без ограничения. Членове на съвета могат да бъдат дееспособни физически или юридически лица. Когато юридическо лице е член на Съвета на директорите, то определя и упълномощава физическо лице, което да изпълнява неговите функции на член на Съвета на директорите. Членовете на Съвета на директорите трябва да отговарят на изискванията, предвидени в Търговския закон. Членовете на първия съвет на директорите се избират за срок от 3 години.

#### Чл. 27. Председател, заместник председател, изпълнителни директори

(1). Съветът на директорите избира председател и заместник председател измежду членовете си.

(2). Съветът на директорите може да овласти един или няколко изпълнителни директори, които да представляват и управляват Дружеството. Изпълнителните директори са малцинство и могат по всяко

(1). Über die Beschlüsse des Alleininhabers wird ein Protokoll in Schriftform erstellt, die Voraussetzung für deren Wirksamkeit ist. Das Protokoll wird vom Alleininhaber unterzeichnet. Dem Protokoll werden die mit der Beschlussfassung im Zusammenhang stehenden Unterlagen beigelegt.

(2). Die Protokolle werden in einem Protokollbuch mindestens 5 Jahre verwahrt.

### B. Direktorium

#### Art. 25 Aufgaben

Das Direktorium verwaltet und vertritt die Gesellschaft nach außen nach Maßgabe der nachstehenden Bestimmungen.

#### Art. 26 Zusammensetzung und Amtszeit

Das Direktorium besteht aus 3 (drei) Direktoren. Die Amtszeit der Mitglieder des Direktoriums beträgt 5 Jahre, wobei sie ohne Einschränkung wieder gewählt werden können. Mitglieder des Direktoriums können geschäftsfähige natürliche oder juristische Personen sein. Wenn das Mitglied des Direktoriums eine juristische Person ist, bestellt sie eine natürliche Person, die seine Funktionen als Mitglied des Direktoriums wahrnimmt. Die Mitglieder des Direktoriums sollen den Anforderungen nach dem HG genügen. Die Mitglieder des ersten Direktoriums werden auf 3 Jahre gewählt.

#### Art. 27 Vorsitzender, stellvertretender Vorsitzender, Geschäftsführer

(1). Das Direktorium wählt aus seiner Mitte einen Vorsitzenden und einen stellvertretenden Vorsitzenden.

(2). Das Direktorium kann einen oder mehrere Geschäftsführer ermächtigen, die die Gesellschaft vertreten und verwalten. Die Geschäftsführer sind in der Minderheit und können jederzeit auf Beschluss des

време да бъдат сменени по решение на Съвета на директорите.

(3). Председателят на Съвета на директорите сключва договори за възлагане на управлението с изпълнителните директори.

(4). Всеки изпълнителен директор е длъжен незабавно да информира председателя на Съвета на директорите за настъпилите обстоятелства, които са от съществено значение за Дружеството.

(5). Всеки директор може да иска от председателя да свика съвета на директорите за обсъждане на отделни въпроси.

#### *Чл. 28. Заседания*

(1). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Съветът на директорите приема правила за работата си, освен ако едноличният собственик реши друго.

(2). Съветът на директорите заседава редовно, не по-рядко от веднъж на 3 месеца, за да обсъжда състоянието и развитието на Дружеството.

(3). Протоколите от заседанията на Съвета на директорите се подписват от всички присъстващи членове и се съхраняват в специална книга поне 5 години. Председателят на съвета на директорите е отговорен за тази книга. Протоколите са конфиденциални.

#### *Чл. 29. Кворум и мнозинство*

(1). Съветът на директорите приема решения, ако присъстват поне половината от членовете му, лично или представлявани от друг директор. Никой присъстващ член не може да представлява повече от един отсъстващ.

(2). Съветът на директорите приема решения с обикновено мнозинство от присъстващите, освен ако друго е

Direktoriums entlassen werden.

(3). Der Vorsitzende des Direktoriums schließt mit den Geschäftsführern Geschäftsführerverträge ab.

(4). Jeder Geschäftsführer ist verpflichtet, unverzüglich den Vorsitzenden des Direktoriums über Umstände zu informieren, die für die Gesellschaft von wesentlicher Bedeutung sind.

(5). Jeder Direktor kann vom Vorsitzenden des Direktoriums verlangen, das Direktorium zur Behandlung einzelner Fragen einzuberufen.

#### *Art. 28 Sitzungen*

(1). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Das Direktorium gibt sich eine Geschäftsordnung, es sei denn der Alleininhaber beschließt etwas anderes.

(2). Das Direktorium hält ordentliche Sitzungen mindestens einmal im Quartal ab, um über Stand und Entwicklung der Gesellschaft zu beraten.

(3). Die Sitzungsprotokolle des Direktoriums werden von allen anwesenden Mitgliedern unterschrieben und in einem Buch mindestens 5 Jahre verwahrt. Der Vorsitzende des Direktoriums ist für dieses Buch verantwortlich. Die Protokolle sind vertraulich.

#### *Art. 29 Beschlussfähigkeit und Mehrheit*

(1). Das Direktorium ist beschlussfähig, wenn mindestens die Hälfte seiner Mitglieder persönlich oder durch einen anderen Direktor in der Sitzung anwesend sind. Kein anwesendes Mitglied kann mehr als ein abwesendes Mitglied vertreten.

(2). Das Direktorium beschließt mit einfacher Mehrheit der Anwesenden es sei denn die Satzung sieht etwas anderes vor.

предвидено в настоящия Устав.

(3). Съветът на директорите приема единодушно решения за:

1. закриване или прехвърляне на предприятия или на значителни части от тях;
2. съществена промяна в дейността на Дружеството;
3. съществени организационни промени;
4. дългосрочно сътрудничество, което е от съществено значение за Дружеството или прекратяване на такова сътрудничество;
5. създаване на клон;
6. определяне на изпълнителни директори и посочване на техните правомощия;
7. овластяване на трети лица да представляват Дружеството и прекратяване на техните правомощия.

#### Чл. 30. Прекратяване на мандата

(1). . (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Мандатът на всеки директор може да се прекрати при:

1. изтичане на мандата, за който са избрани, ако не е подновен;
2. освобождаване от длъжност по решение на едноличния собственик;
3. с писмено уведомление от директора до Дружеството.

(2). . (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) При прекратяване мандата на директор, извън случаите по т.2 по-горе, Съвета на директорите уведомява едноличния собственик за избиране на нов директор.

(3). Das Direktorium entscheidet einstimmig über:

1. die Stilllegung oder Übertragung der Betriebe oder teile davon;
2. wesentliche Änderungen in der Tätigkeit der Gesellschaft;
3. wesentliche organisatorische Änderungen;
4. langfristige Zusammenarbeit, die für die Gesellschaft von wichtiger Bedeutung ist, oder die Auflösung einer solchen Zusammenarbeit;
5. Errichtung von Filialen;
6. Bestellung der Geschäftsführer und ihrer Kompetenzen;
7. Ermächtigung von Dritten zur Vertretung der Gesellschaft nach außen und Einstellung ihrer Vollmachten.

#### Art. 30 Einstellung der Amtszeit

(1). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Die Amtszeit eines jeden Direktors kann eingestellt werden bei:

1. Ablauf der Amtszeit, für die er gewählt wurde, wenn er nicht wiedergewählt worden ist;
2. Entlassung mit Beschluss des Alleininhabers;
3. schriftlicher Benachrichtigung der Gesellschaft durch den Direktor.

(2). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Bei Einstellung der Amtszeit eines Direktors außerhalb der vorstehend genannten Fälle benachrichtigt das Direktorium den Alleininhaber zum Zwecke der Wahl eines

(3). Директор, чийто мандат е прекратен на основание ал.1 т.2 и 3 оказва необходимото съдействие, което може да се изисква от него от страна на Съвета на директорите.

*Чл. 31. . (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)*

*Възнаграждение и отговорност за управление*

(1). Директорите имат право на възнаграждение. Едноличният собственик определя размера и начина на изплащане на възнаграждението.

(2). Директорите дават гаранция за своето управление в размер, определен от едноличния собственик, но не по-малък от тримесечното им брутно възнаграждение. Гаранцията може да бъде под формата на депозирани акции или облигации на Дружеството.

*Чл. 32. Представяване на Дружеството*

(1). Дружеството се представлява по отношение на трети лица от Съвета на директорите или от един или няколко изпълнителни директори, съгласно решение на Съвета на директорите. Изпълнението на отделни действия от името на Дружеството може да се възложи на директор или трето лице, посочено от Съвета на директорите или от един или няколко от изпълнителните директори.

(2). Имената на директорите, овластени да представляват Дружеството се вписват в търговския регистър и се обнародват. При вписването те представят нотариално заверен образец от подписа си.

V. ГОДИШЕН СЧЕТОВОДЕН ОТЧЕТ.  
ГОДИШЕН ДОКЛАД. РЕЗЕРВИ И  
РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

*Чл. 33. . (изменен с решение на едноличния*

neuen Direktors.

(3). Ein Direktor, dessen Amtszeit nach Art. 1 P. 2 und 3 eingestellt wurde, leistet dem Direktorium die erforderliche Mitwirkung, die ihm zugemutet werden kann.

*Art. 31 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Vergütung und Haftung*

(1). Die Direktoren sind auf eine Vergütung berechtigt. Der Alleininhaber beschließt über die Höhe und die Zahlungsweise der Vergütung.

(2). Die Direktoren haften Garantie zu leisten für ihre Verwaltung bis zur Höhe, die vom Alleininhaber festgesetzt wird, jedoch nicht weniger als ihre Brutto-Vergütung für drei Monate. Die Haftung kann in Form von eingelegten Aktien oder Schuldverschreibungen der Gesellschaft sein.

*Art. 32 Vertretung der Gesellschaft nach außen*

(1). Die Gesellschaft wird nach außen von dem Direktorium oder von einem oder mehreren Geschäftsführern nach Beschluss des Direktoriums vertreten. Mit der Vornahme einzelner Handlungen im Namen der Gesellschaft kann ein Direktor oder ein Dritter ermächtigt werden, der vom Direktorium oder von einem oder mehreren Geschäftsführern benannt wird.

(2). Die Namen der Direktoren, die zur Vertretung der Gesellschaft nach außen ermächtigt werden, werden ins Handelsregister eingetragen und veröffentlicht. Bei der Eintragung ins HR legen sie ein notariell beglaubigtes Muster ihrer Unterschrift vor.

V. ABSCHLUSSBERICHT.  
LAGEBERICHT. RÜCKLAGEN UND  
GEWINNAUSSCHÜTTUNG

*Art. 33 (Geändert mit Beschluss des*

*собственик от 30.11.2007 г.) Годишен  
счетоводен отчет. Годишен доклад*

До края на месец февруари всяка година Съветът на директорите изготвя годишен счетоводен отчет за изтеклата финансова година и годишен доклад, който описва дейността и състоянието на Дружеството и разяснява годишния счетоводен отчет. Съветът на директорите представя годишния счетоводен отчет и годишния доклад на експерт-счетоводител, назначен от едноличния собственик за проверка в съответствие с приложимото счетоводно законодателство и съгласно мандата на експерт-счетоводителя, определен му от едноличния собственик.

*Чл. 34. (изменен с решение на едноличния  
собственик от 30.11.2007 г.) Решения за  
разпределение на печалбата*

(1). Тридесет дни преди датата на вземане на решение от едноличния собственик, Съветът на директорите изготвя проекторешение за разпределение на печалбата. Предложението, заедно с годишния счетоводен отчет, доклада на експерт-счетоводителя и годишния доклад се представят на едноличния собственик.

(2). Разпределението на печалбата се извършва по следния начин:

a). една десета от печалбата се отделя във фонд "Резервен".

b). Останалата част се предоставя на едноличния собственик.

*Чл. 35. Фонд "Резервен"*

(1). Дружеството е длъжно да образува и поддържа фонд "Резервен" в съответствие с изискванията на ТЗ.

(2). Източници на финансиране на фонд "Резервен" са:

a). една десета от печалбата, която се отделя, докато средствата във фонда

*Alleininhabers vom 30.11.2007)  
Abschlussbericht. Lagebericht*

Bis Ende Februar jedes Jahres stellt das Direktorium einen Abschlussbericht über das abgelaufene Finanzjahr und einen Lagebericht auf, in dem die Tätigkeit und der Stand der Gesellschaft beschrieben und der Abschlußbericht erklärt wird. Das Direktorium legt den Abschlußbericht und den Lagebericht dem vom Alleininhaber bestellten Wirtschaftsprüfer zur Prüfung nach dem geltenden Buchführungsrecht und nach seinem vom Alleininhaber festgelegten Mandat vor.

*Art. 34 (Geändert mit Beschluss des  
Alleininhabers vom 30.11.2007) Beschlüsse  
über die Gewinnausschüttung*

(1). Dreißig Tage vor dem Tag der Beschlussfassung seitens des Alleininhabers stellt das Direktorium eine Entscheidungsvorlage über die Gewinnausschüttung auf. Die Entscheidungsvorlage wird samt dem Abschlußbericht, dem Bericht des Wirtschaftsprüfers und dem Lagebericht dem Alleininhaber vorgelegt.

(2). Die Gewinnausschüttung erfolgt folgendermaßen:

a). ein Zehntel des Gewinns wird in die Rücklage gelegt;

b). Der Rest wird dem Alleininhaber bereitgestellt..

*Art. 35 Rücklagen*

(1). Die Gesellschaft ist zur Bildung und Unterhaltung von Rücklagen nach den HG-Vorschriften verpflichtet.

(2). Finanzierungsquellen für die Rücklagen sind:

a). ein Zehntel des Gewinns, das abgeführt wird, bis die Rücklagen 1/10 oder mehr des

достигнат 1/10 или повече от капитала на Дружеството;

б). средствата, получени над номиналната стойност на акциите и облигациите при тяхното издаване;

с). други източници, определени с решение на общото събрание.

(3). Когато средствата във фонда надхвърлят 1/10 от капитала на Дружеството, разликата може да се използва за увеличаване на капитала.

*Чл. 36. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)  
Разпределение на печалбата*

Едноличният собственик приема решение за разпределение на печалбата след като е одобрил годишния счетоводен отчет, в съответствие с ограниченията за разпределение на печалбата, установени от ТЗ.

## V. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

*Чл. 37. . (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Основания за прекратяване на Дружеството*

Дружеството се прекратява:

1. по решение на едноличния собственик;
2. при обявяването му в несъстоятелност;
3. в други случаи, предвидени в действащото законодателство.

### *Чл. 38. Ликвидация*

(1). В случай, че Дружеството се прекрати на основание, различно от основанието по чл. 37 ал. 1 т.2, се извършва ликвидация на Дружеството.

(2). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Ликвидаторите на Дружеството се назначават и освобождават от едноличния

Kapitals der Gesellschaft erreichen;

b). die Mittel, die über dem Nennwert der Aktien und Schuldverschreibungen bei ihrer Ausgabe erzielt werden;

c). andere Quellen, die mit Beschluss der Hauptversammlung bestimmt werden.

(3). Wenn die Rücklagen 1/10 des Kapitals der Gesellschaft überschreiten, kann der Differenzbetrag zur Kapitalerhöhung verwendet werden.

### *Art. 35 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Gewinnausschüttung*

Der Alleininhaber beschließt über die Gewinnausschüttung nach Feststellung des Abschlußberichts und unter Beachtung der Einschränkungen des HG für die Gewinnausschüttung.

## V. AUFLÖSUNG DER GESELLSCHAFT

*Art. 37 (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Gründe für die Auflösung der Gesellschaft*

Die Gesellschaft wird aufgelöst:

1. mit Beschluss des Alleininhabers;
2. bei Insolvenz;
3. in den sonstigen gesetzlich vorgesehenen Fällen.

### *Art. 38 Liquidation*

(1). Sollte die Gesellschaft aus einem anderen Grund aufgelöst werden, der mit dem Grund nach Art. 37 Abs. 1 P. 2 nicht identisch ist, wird eine Liquidation der Gesellschaft vorgenommen.

(2). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Die Liquidatoren der Gesellschaft werden vom Alleininhaber bestellt und entlassen.

собственик.

(3). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)

Едноличният собственик определя размера на възнаграждението на ликвидаторите, одобрява докладите им и ги освобождава ги от отговорност. Едноличният собственик определя и срока, в който следва да се извърши ликвидацията на Дружеството.

## VI. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Чл. 39. Уведомления, адреси

(1). Освен ако не е предвидено друго в настоящия Устав, всяко уведомление или покана следва да бъде направено в писмена форма.

(2). При липса на други специални изисквания в този Устав относно изпращането на покани или уведомления, изпращането следва да се извърши незабавно чрез писмо с обратна разписка, а когато е възможно – чрез факс. Надлежно изпратеното уведомление се счита получено по времето, в което при нормални обстоятелства може да се очаква, че уведомлението ще бъде получено.

### Чл. 40. Книги на Дружеството

(1). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Дружеството води следните книги:

1. Книга за протоколите на едноличния собственик
2. Книги за заседанията на Съвета на директорите;
3. Книга на акционерите;
4. Книга на облигационерите, в случай че бъдат издадени облигации;
5. Счетоводни книги;
6. Други книги, съобразно изискванията на действащото законодателство.

(3). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Der Alleininhaber bestimmt die Höhe der Vergütung der Liquidatoren, stellt ihre Berichte fest und entlastet sie. Der Alleininhaber setzt auch die Frist für die Liquidation der Gesellschaft fest.

## VI. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

### Art. 39 Benachrichtigungen, Adressen

(1). Sollte diese Satzung nicht anderes vorschreiben, bedarf jede Benachrichtigung oder Einladung der schriftlichen Form.

(2). Wenn diese Satzung nichts besonderes über den Versand von Einladungen oder Benachrichtigungen vorschreibt, werden sie unverzüglich mit einem Einschreiben mit Rückschein und nach Möglichkeit per Fax gesendet. Die ordnungsmäßig gesendete Benachrichtigung gilt zu dem Zeitpunkt als zugestellt, zu dem bei normalen Umständen ihre Erhalt zu erwarten wäre.

### Art 40 Bücher der Gesellschaft

(1). (Geändert mit Beschluss des Alleininhabers vom 30.11.2007) Die Gesellschaft führt folgende Bücher:

1. Protokollbuch des Alleininhabers;
2. Sitzungsbuch des Direktoriums;
3. Aktienbuch;
4. Buch der Schuldverschreibungen, wenn solche ausgegeben werden;
5. Abrechnungsbücher;
6. sonstige Bücher nach den geltenden Rechtsvorschriften.

(2). В книгата на акционерите се записват: имената и адресите на всички акционери притежаващи поименни акции, както и броят и номерата на притежаваните от тях акции, размерът на направените вноски, прехвърлянето на акции, изплатените дивиденди, ако има такива, както и др. данни, съобразно изискванията на закона, или данни, които Съветът на директорите е счел за необходими. Книгата на акционерите се съхранява от председателя на Съвета на директорите или от секретаря на Дружеството. След всяко вписване, направено в книгата се полагат подписите на председателя и секретаря, ако такъв бъде избран.

*Чл. 41 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)*

1.

1.

*Чл. 42. Неприложими разпоредби.  
Заглавия*

(1). При противоречие на която е да е част от настоящия Устав и закона, следва да се прилагат съответните разпоредби от ТЗ и останалата част от Устава.

(2). Заглавията на членовете и разделите в настоящият устав не са обвързващи за целите на тълкуване на текстовете, за които се отнасят и следва да се считат само като възприети в улеснение на прочита на устава.

*Чл. 43. Приложение на Търговския закон*

Разпоредбите на Търговския закон или на всеки друг приложим закон или акт, който го измени, допълни или отмени, следва да се прилагат за неуредените от настоящия Устав въпроси.

(2). Ins Aktienbuch werden eingetragen: die Namen und Adressen aller Aktionäre mit Namensaktien sowie die Anzahl und die Nummern der in ihrem Besitz stehenden Aktien, die Höhe der geleisteten Einlagen, die Aktienübertragung, die ausgezahlten Dividenden, wenn vorhanden, wie auch sonstige Angaben nach den gesetzlichen Vorschriften oder Angaben, die das Direktorium für notwendig erachtet. Das Aktienbuch wird vom Vorsitzenden des Direktoriums oder vom Protokollführer der Gesellschaft verwahrt. Nach jeder Eintragung ins Aktienbuch unterschreiben der Vorsitzende und der Protokollführer, wenn ein solcher bestellt wurde.

*Art. 41 (Aufgehoben mit Beschluss des  
Alleininhabers vom 30.11.2007)*

1.

*Art. 42 Nicht anwendbare Bestimmungen.  
Titel*

(1). Bei einer Kollision eines beliebigen Teils dieser Satzung mit dem Gesetz sind die entsprechenden Bestimmungen des HG und die übrigen Bestimmungen der Satzung anzuwenden.

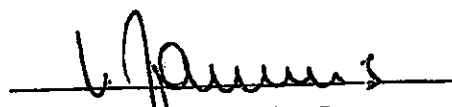
(2). Die Titel der Artikel und Abschnitte in dieser Satzung sind für die Zwecke der Auslegung des Wortlauts, auf den sie sich beziehen, nicht bindend, und sollen nur zur Erleichterung der Lektüre der Satzung dienen.

*Art. 43 Anwendung des Handelsgesetzes*

Die Bestimmungen des Handelsgesetzes oder jeder anderen anwendbaren Normvorschrift oder der Durchführungsbestimmungen hierzu sind auf die Angelegenheiten anzuwenden, die in dieser Satzung nicht geregelt werden.

Едноличен собственик на капитала:

Alleiniger Kapitalinhaber:

  
Хайнц Ямерс / Heinz Jammers

  
Райнер Шакман / Rainer Schackmann